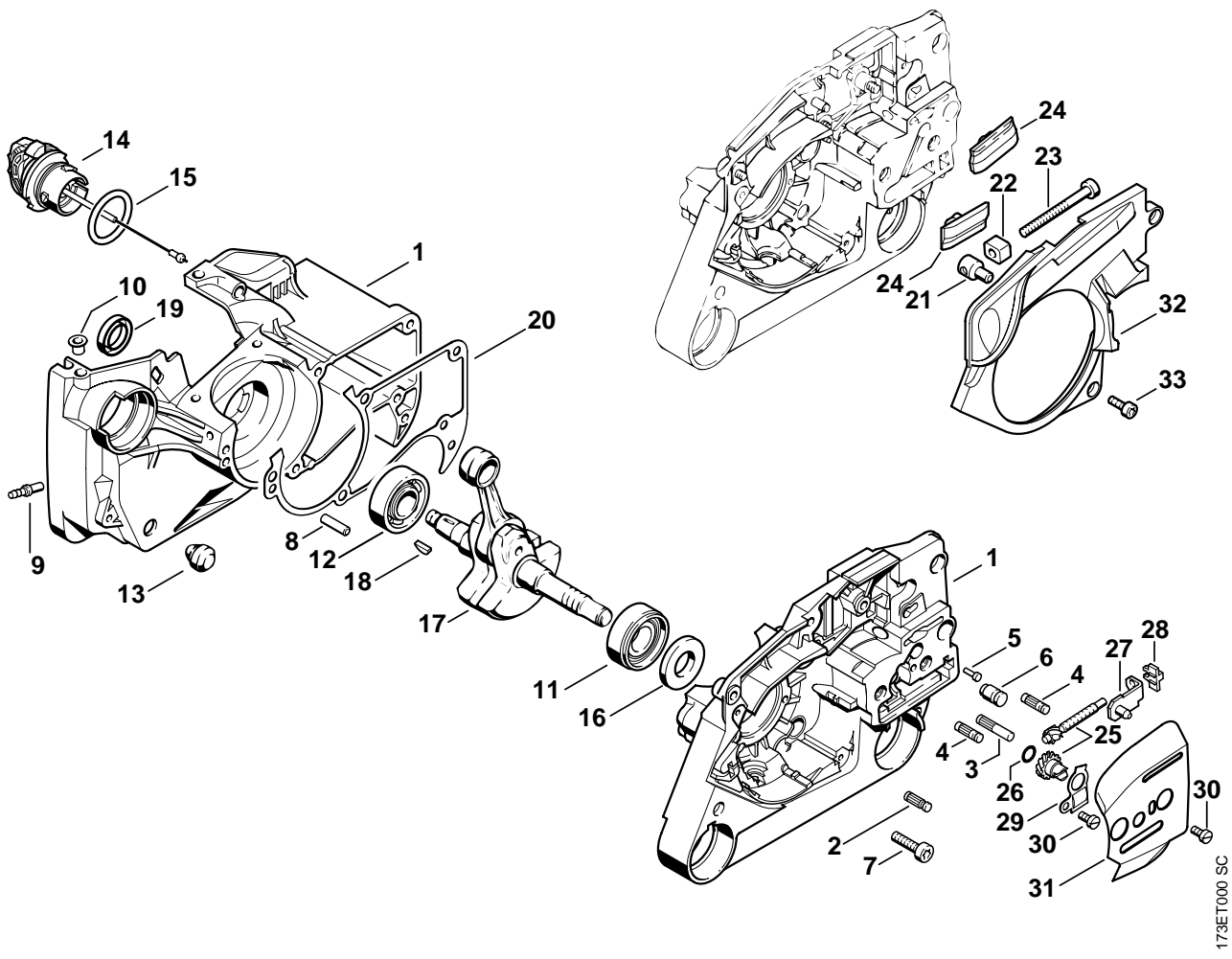


**STIHL MS 340 (1125)****Ersatzteilliste  
Spare Parts List  
Liste des pièces**

- A** Kurbelgehäuse, Kettenspannvorrichtung  
Crankcase, Chain tensioner  
Carter, Tendeur de chaîne
- B** Zylinder, Schalldämpfer  
Cylinder, Muffler  
Cylindre, Silencieux
- C** Ölpumpe  
Oil pump  
Pompe à huile
- D** Kettenbremse, Kupplung  
Chain brake, Clutch  
Frein de chaîne, Embrayage
- E** Zündanlage  
Ignition system  
Dispositif d'allumage
- F** Anwerfvorrichtung  
Rewind starter  
Dispositif de lancement
- G** Tankgehäuse, AV-System  
Tank housing, AV-System  
Carter de réservoir, Système AV
- H** Luftfilter, Gasbetätigung  
Air filter, Throttle control  
Filtre à air, Commande des gaz
- J** Vergaser C3A-S31E  
Carburetor C3A-S31E  
Carburateur C3A-S31E
- K** Vergaser C3A-S39B  
Carburetor C3A-S39B  
Carburateur C3A-S39B
- L** Kettenraddeckel, Griffrohr  
Chain sprocket cover, Handlebar  
Couvercle de pignon, Poignée tubulaire
- M** Werkzeug, Sonderzubehör  
Tools, Extras  
Outils, Accessoires spéciaux



173ET000 SC

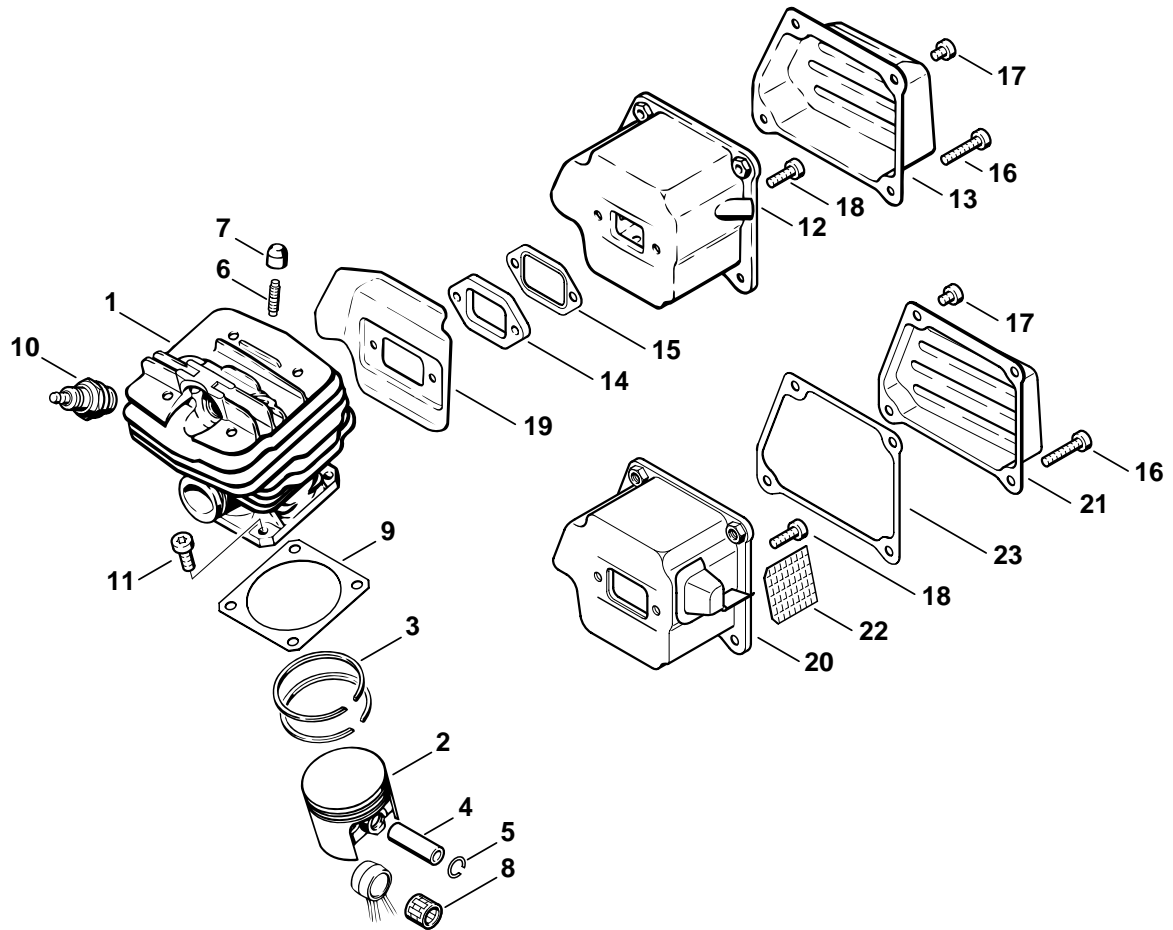
# Illustration A

Kurbelgehäuse,  
Kettenspannvorrichtung

Crankcase, Chain tensioner

Carter, Tendeur de chaîne

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1125 020 2120	1	Kurbelgehäuse □ 2 - 13	Crankcase □ 2 - 13	Carter de vilebrequin □ 2 - 13
2	1120 162 5200	1	Bolzen	Pin	Boulon
3	1121 162 5205	1	Bolzen	Pin	Boulon
4	1121 162 5200	2	Bolzen	Pin	Boulon
5	0000 974 1200	1	Zylinderkerbnagel 2,6x8	Notched pin 2.6x8	Clou cannelé cylindrique 2,6x8
6	1128 640 9100	1	Ventil	Valve	Soupape
7	9022 371 1020	5	Schraube IS-M5x20-12.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20
8	9371 470 2610	2	Stift DIN7-5m6x18	Cylindrical pin 5x18	Goupille cylindrique 5x18
9	0000 988 5211	1	Stutzen	Connector	Manchon
10	9416 868 6531	2	Niet DIN7340-AK6,5x0,5x6,8	Hollow rivet 6.5x0.5x6.8	Rivet tubulaire 6,5x0,5x6,8
11	9523 003 4266	1	Kugellager 15x35x13	Grooved ball bearing 15x35x13	Roulement rainuré à billes 15x35x13
12	9503 003 0346	1	Kugellager DIN625-6202	Grooved ball bearing 6202	Roulement rainuré à billes 6202
13	1125 791 2810	1	Anschlagpuffer	Stop buffer	Butoir d'arrêt
14	0000 350 0526	1	Tankverschluss □ 15	Filler cap □ 15	Bouchon de réservoir □ 15
15	9645 948 2470	1	RDR A 23x3-NBR78	O-ring 23x3	Joint torique 23x3
16	9640 003 1600	1	WDR DIN3760-BS15x29,6x4	Oil seal 15x29.6x4	Bague d'étanchéité 15x29,6x4
17	1125 030 0407	1	Kurbelwelle □ 18	Crankshaft □ 18	Vilebrequin □ 18
18	1120 036 8500	1	Scheibenfeder 2x3,7	Woodruff key 2x3.7	Clavette demi-lune 2x3,7
19	9640 003 1190	1	WDR DIN3760-BS12x20x5	Oil seal 12x20x5	Baue d'étanchéité 12x20x5
20	1125 029 0500	1	Dichtung	Gasket	Joint
21	1120 664 1500	1	Spannmutter	Tensioning nut	Ecrou de tension
22	1121 664 2800	1	Führungsstück	Guide piece	Pièce de guidage
23	9043 319 8100	1	Schraube DIN84-M5x50-8.8	Pan head screw M5x50	Vis cylindrique M5x50
24	1121 648 6610	2	Gleitleiste	Bumper strip	Bande de glissement
25	1125 007 1021	1	Satz Stirnrad / Spannschraube (B) □ 26	Spur gear / chain adjusting screw kit (B) □ 26	Jeu de pignon droit / vis de tension (B) □ 26
26	9646 945 0490	1	RDR DIN3770-B7x1,5	O-ring 7x1.5	Joint torique 7x1,5
27	1125 640 1900	1	Spannschieber	Tensioner slide	Coulisse de tension
28	1125 664 1400	2	Druckstück	Thrust pad	Pièce de pression
29	1122 664 2200	1	Abdeckblech	Cover plate	Tôle de protection
30	9041 216 0630	2	Schraube DIN84-M4x8-8.8	Pan head screw M4x8	Vis cylindrique M4x8
31	1122 664 1000	1	Seitenblech innen	Inner side plate	Tôle latérale intérieure
32	1125 021 1101	1	Deckel (B)	Cover (B)	Couvercle (B)
33	9022 313 0660	3	Schraube IS-M4x12-10.9	Spline screw IS-M4x12	Vis cylindrique IS-M4x12
	1125 007 1050	1	Dichtungssatz □ 16, 19, 20	Set of gaskets □ 16, 19, 20	Jeu de joints □ 16, 19, 20



173ET001 SC

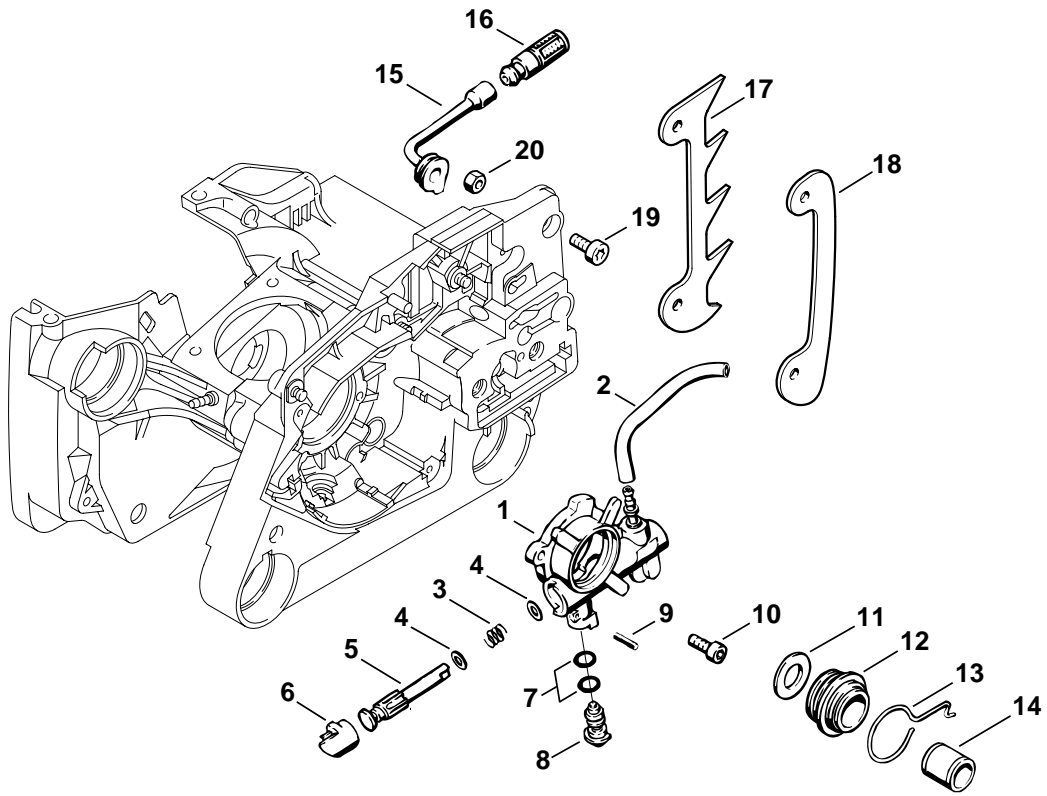
## Illustration B

## Zylinder, Schalldämpfer

## Cylinder, Muffler

## Cylindre, Silencieux

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1125 020 1209	1	Zylinder mit Kolben Ø 46 mm □ 2 - 6	Cylinder with piston Ø 46mm □ 2 - 6	Cylindre avec piston Ø 46 mm □ 2 - 6
2	1125 030 2002	1	Kolben Ø 46 mm □ 3 - 5	Piston Ø 46mm □ 3 - 5	Piston Ø 46 mm □ 3 - 5
3	1125 034 3003	2	Verdichtungsring Ø 46x1,2 mm	Piston ring Ø 46x1.2mm	Segment de piston Ø 46x1,2 mm
4	1110 034 1500	1	Kolbenbolzen 10x32	Piston pin 10x32	Axe de piston 10x32
5	9463 650 1000	2	Sprengring DIN73130-C10	Snap ring 10	Jonc d'arrêt 10
6	0000 953 0818	2	Stiftschraube M5	Stud M5	Goujon fileté M5
7	1121 084 7100	1	Kappe	Cap	Capuchon
8	9512 003 2340	1	Nadelkranz 10x14x13	Needle cage 10x14x13	Cage à aiguilles 10x14x13
9	1119 029 2301	1	Zylinderdichtung 0,5 mm	Cylinder gasket 0.5mm	Joint de cylindre 0,5 mm
10	1110 400 7005	1	Zündkerze Bosch WSR 6 F	Spark plug Bosch WSR 6 F	Bougie Bosch WSR 6 F
10	0000 400 7000	1	Zündkerze NGK BPMR7A	Spark plug NGK BPMR7A	Bougie NGK BPMR7A
11	9022 371 1020	4	Schraube IS-M5x20-12.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20
	1125 140 0650	1	Schalldämpfer □ 12 - 17	Muffler □ 12 - 17	Silencieux □ 12 - 17
12	1125 140 0607	1	Schalldämpfer □ 13	Muffler □ 13	Silencieux □ 13
13	1125 145 0804	1	Oberschale	Exhaust casing	Couvercle de sortie
14	1122 145 1200	1	Flansch	Flange	Bride
15	1125 149 0601	1	Auspuffdichtung	Exhaust gasket	Joint d'échappement
16	9022 341 1050	2	Schraube IS-M5x25-10.9	Spline screw IS-M5x25	Vis cylindrique IS-M5x25
17	9022 341 0910	2	Schraube IS-M5x6-10.9	Spline screw IS-M5x6	Vis cylindrique IS-M5x6
18	9022 371 1020	2	Schraube IS-M5x20-12.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20
19	1125 141 3200	1	Kühlblech	Cooling plate	Tôle de refroidissement
20	1125 140 0606	1	Schalldämpfer CDN □ 21, 22	Muffler CDN □ 21, 22	Silencieux CDN □ 21, 22
21	1125 145 0805	1	Oberschale CDN	Exhaust casing CDN	Couvercle de sortie CDN
22	1125 141 9001	1	Gitter CDN	Screen CDN	Grille CDN
23	1125 149 0500	1	Dichtung CDN	Gasket CDN	Joint CDN
	1125 007 1050	1	Dichtungssatz □ 9, 15	Set of gaskets □ 9, 15	Jeu de joints □ 9, 15



173ET017 GM

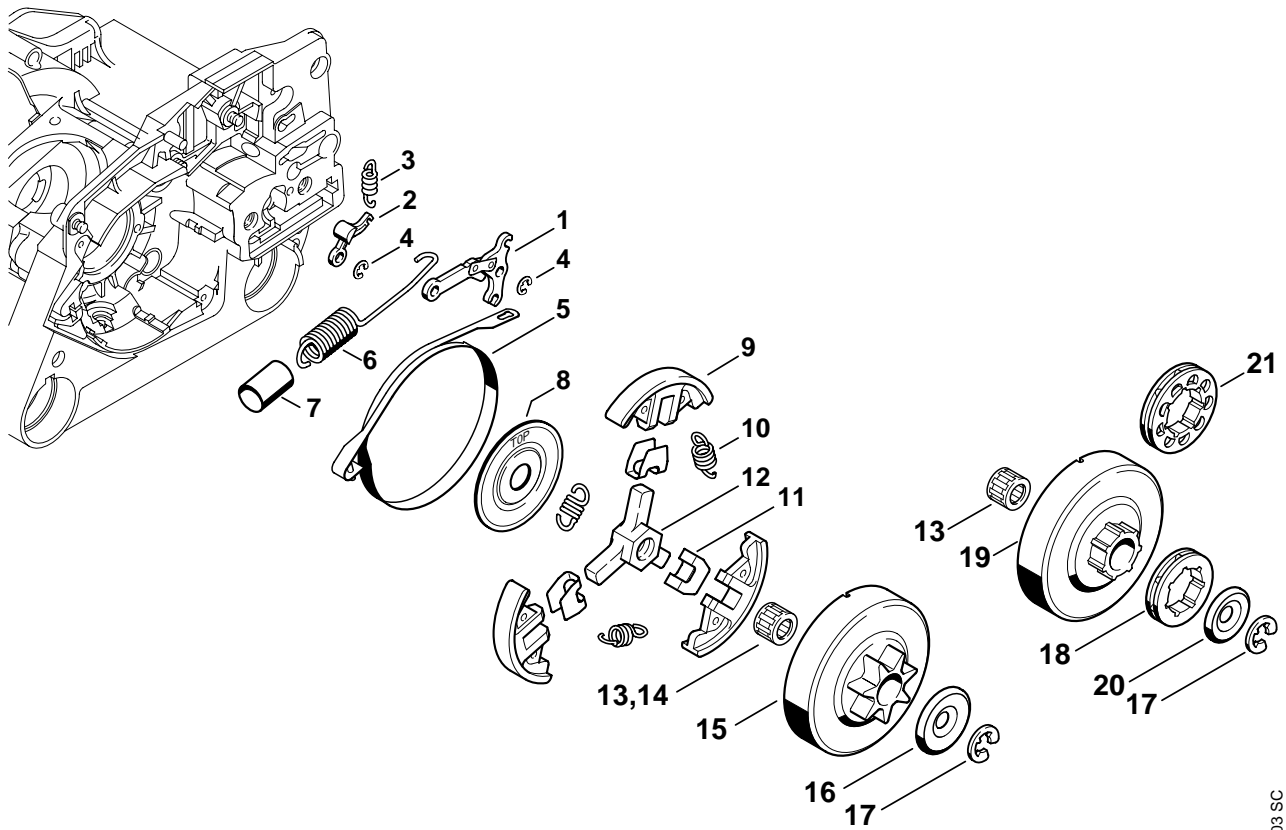
## Illustration C

## Ölpumpe

## Oil pump

## Pompe à huile

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1125 640 3201	1	Ölpumpe □ 1 - 9	Oil pump □ 1 - 9	Pompe à huile □ 1 - 9
1	1125 640 3001	1	Pumpengehäuse	Pump housing	Carter de pompe
	1124 007 1010	1	Satz Ölschlauch □ 2	Oil hose kit □ 2	Jeu de pièces de tuyau d'huile □ 2
2		1	Ölschlauch 74 mm (D)	Oil hose 74 mm / 2.9" (D)	Pièces de tuyau d'huile 74 mm (D)
3	0000 997 0629	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression
4	0000 958 0611	2	Scheibe	Washer	Rondelle
5	1125 647 0602	1	Pumpenkolben	Pump piston	Piston de pompe
6	1125 647 7002	1	Stopfen	Plug	Bouchon
7	9646 945 0160	2	RDR DIN3770-B4x2	O-ring 4x2	Joint torique 4x2
8	1128 647 4806	1	Regelbolzen	Control bolt	Vis de réglage
9	9380 620 1090	1	Spannstift DIN1481-2x10	Roll pin 2x10	Goupille élastique 2x10
10	9022 313 0660	2	Schraube IS-M4x12-10.9	Spline screw IS-M4x12	Vis cylindrique IS-M4x12
11	1125 647 7800	1	Scheibe	Washer	Rondelle
12	1125 640 7110	1	Schnecke □ 13	Worm □ 13	Vis sans fin □ 13
13	1125 647 2400	1	Feder	Spring	Ressort
14	0000 993 0510	1	Ring	Ring	Anneau
15	1122 647 9400	1	Schlauch	Hose	Tuyau
16	1117 640 3800	1	Saugkopf	Pickup body	Crépine d'aspiration
17	1110 664 0501	1	Krallenanschlag	Bumper spike	Griffe
18	0000 664 0700	1	Anschlag (B)	Limit stop (B)	Butée (B)
19	9022 341 0960	2	Schraube IS-M5x12-10.9	Spline screw IS-M5x12	Vis cylindrique IS-M5x12
20	9214 320 0700	1	Sicherungsmutter DIN980-V M5-10	Lock nut M5	Ecrou de sécurité M5



173ET003 SC



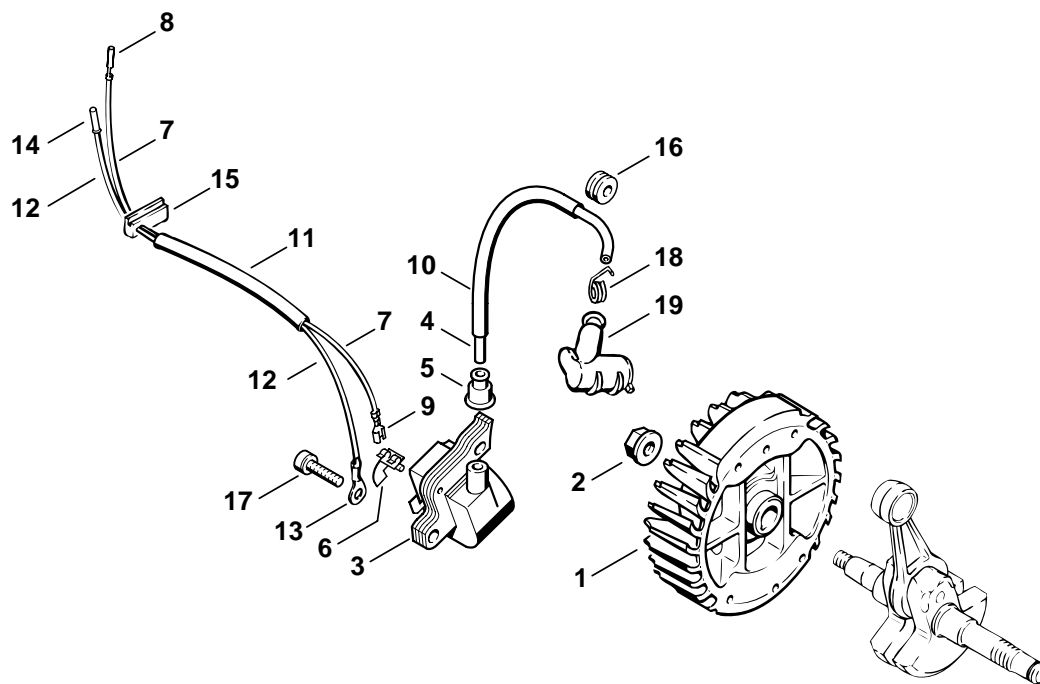
## Illustration D

## Kettenbremse, Kupplung

## Chain brake, Clutch

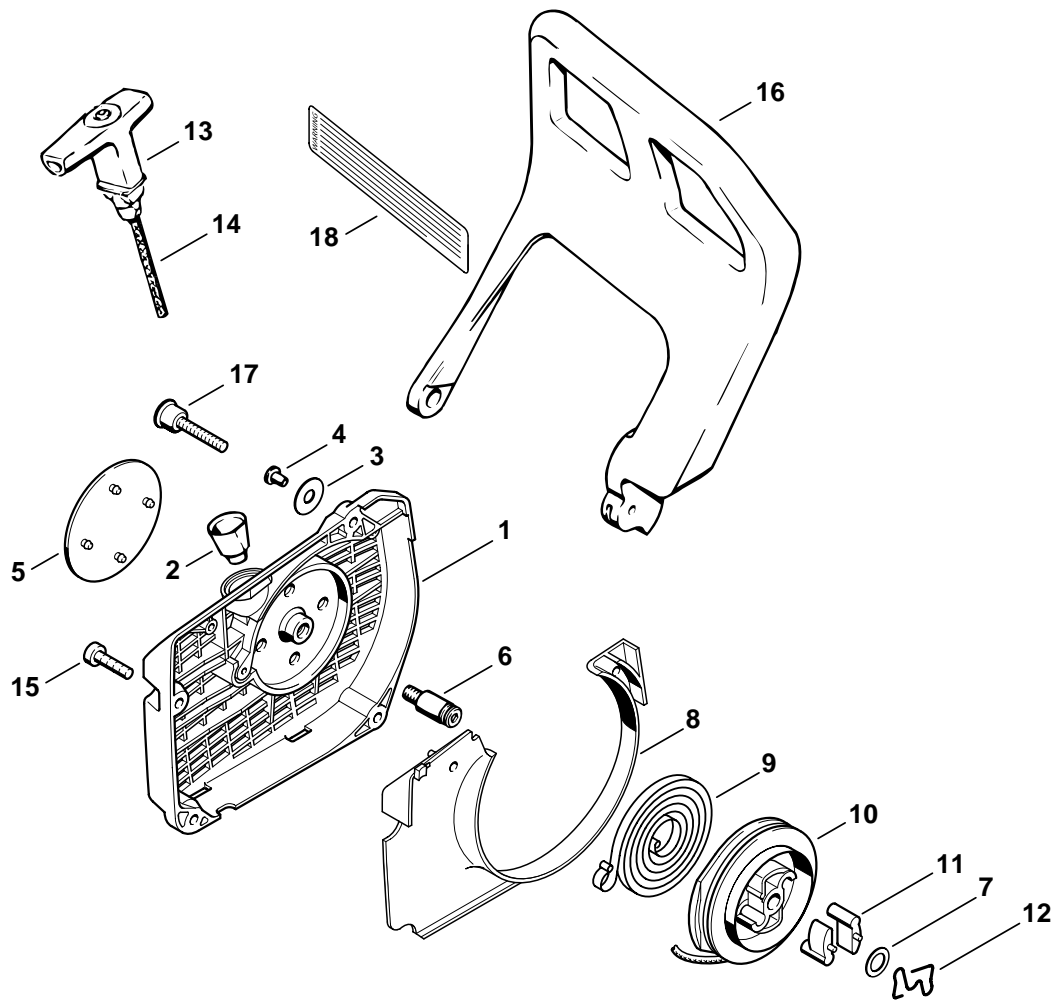
## Frein de chaîne, Embrayage

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1121 160 5000	1	Hebel	Lever	Levier
2	1121 162 5010	1	Hebel	Lever	Levier
3	0000 997 0628	1	Feder	Spring	Ressort
4	9460 624 0400	2	Sicherungsscheibe DIN6799-4	E-clip 4	Anneau d'arrêt 4
5	1125 160 5400	1	Bremsband	Brake band	Collier de frein
6	1121 160 5500	1	Zugfeder □ 7	Tension spring □ 7	Ressort de tension □ 7
7	1125 162 8002	1	Schlauch 20 mm	Hose 20mm / 13/16"	Tuyau 20 mm
	1127 160 2050	1	Kupplung □ 8 - 12	Clutch □ 8 - 12	Embrayage □ 8 - 12
8	1127 162 1000	1	Abdeckscheibe	Cover washer	Rondelle de recouvrement
9	1125 162 0801	3	Fliehkewicht	Clutch shoe	Masselotte
10	0000 997 0909	3	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension
11	1127 162 3000	3	Halter	Retainer	Pièce de fixation
12	1127 162 3200	1	Mitnehmer	Carrier	Entraîneur
13	9512 933 2380	1	Nadelkranz 10x16x12	Needle cage 10x16x12	Cage à aiguilles 10x16x12
14	9512 933 2381	1	Nadelkranz 10x16x12 CDN (B)	Needle cage 10x16x12 CDN (B)	Cage à aiguilles 10x16x12 CDN (B)
15	1125 640 2006	1	Kettenrad 3/8" 7Z	Chain sprocket 3/8" 7T	Pignon 3/8" 7D
16	0000 958 1021	1	Scheibe Ø 33 mm	Washer Ø 33mm	Rondelle Ø 33 mm
17	9460 624 0801	1	Sicherungsscheibe DIN6799-8x1,3	E-clip 8x1.3	Anneau d'arrêt 8x1,3
	1125 007 1041	1	Satz Ringkettenrad 3/8" 7Z CDN (B) □ 13, 17 - 20	Rim sprocket kit 3/8" 7T CDN (B) □ 13, 17 - 20	Jeu de pignon à anneau 3/8" 7D CDN (B) □ 13, 17 - 20
18	0000 642 1223	1	Ringkettenrad 3/8" 7Z CDN (B)	Rim sprocket 3/8" 7T CDN (B)	Pignon à anneau 3/8" 7D CDN (B)
19		1	Kupplungstrommel CDN (B,D)	Clutch drum CDN (B,D)	Cloche d'embrayage CDN (B,D)
20	0000 958 1022	1	Scheibe Ø 27 mm CDN (B)	Washer Ø 27mm CDN (B)	Rondelle Ø 27 mm CDN (B)
	1125 007 1003	1	Satz Ringkettenrad 0.325" 9Z (B) □ 13, 17, 19 - 21	Rim sprocket kit 0.325" 9T (B) □ 13, 17, 19 - 21	Jeu de pignon à anneau 0.325" 9D (B) □ 13, 17, 19 - 21
21	0000 642 1239	1	Ringkettenrad 0.325" 9Z (B)	Rim sprocket 0.325" 9T (B)	Pignon à anneau 0.325" 9D (B)



173ET004 SC

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1125 400 1202	1	Schwungrad	Flywheel	Rotor
2	0000 955 0802	1	Bundmutter M8x1	Collar nut M8x1	Ecrou à embase M8x1
3	0000 400 1300	1	Zündmodul □ 4 - 6	Ignition module □ 4 - 6	Module d'allumage □ 4 - 6
4		1	Zündleitung 195 mm	Ignition lead 195mm	Câble d'allumage 195 mm
	0000 405 0600	1	Zündleitung 1 m (B)	Ignition lead 1 m (B)	Câble d'allumage 1 m (B)
	0000 930 2251	1	Zündleitung 10 m (B)	Ignition lead 10 m (B)	Câble d'allumage 10 m (B)
5	0000 989 1010	1	Schutztülle	Grommet	Douille de protection
6	0000 448 1250	1	Kabelhalter	Lead retainer	Attache de câble
7	1125 440 1100	1	Kurzschleißleitung 270 mm □ 8, 9	Short circuit wire 270mm / 10.6" □ 8, 9	Câble de court-circuit 270 mm □ 8, 9
8	1119 442 7000	1	Kontakthülse	Contact sleeve	Douille de contact
9	0751 030 8953	1	Steckhülse 4,8-1	Terminal socket 4.8-1	Clip enfichable 4,8-1
10	1117 442 0905	1	Isolierschlauch 110 mm	Insulating hose 110 mm / 4.3"	Gaine isolante 110 mm
11	1125 442 0400	1	Isolierschlauch 120 mm	Insulating hose 120mm / 4.7"	Gaine isolante 120 mm
12	1125 440 2200	1	Masseleitung □ 13, 14	Ground wire □ 13, 14	Câble de masse □ 13, 14
13	0751 030 8969	1	Kabelschuh A5-1,5	Terminal socket A5-1.5	Cosse de câble A5-1,5
14	1110 442 7000	1	Kontakthülse	Contact sleeve	Douille de contact
15	1125 123 7500	1	Tülle	Grommet	Douille
16	1125 084 8900	1	Tülle	Grommet	Douille
17	9022 341 1019	2	Schraube IS-M5x20-10.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20
18	0000 998 0604	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
19	1128 405 1000	1	Zündleitungsstecker	Spark plug boot	Contact de câble d'allumage



173ET019 SC

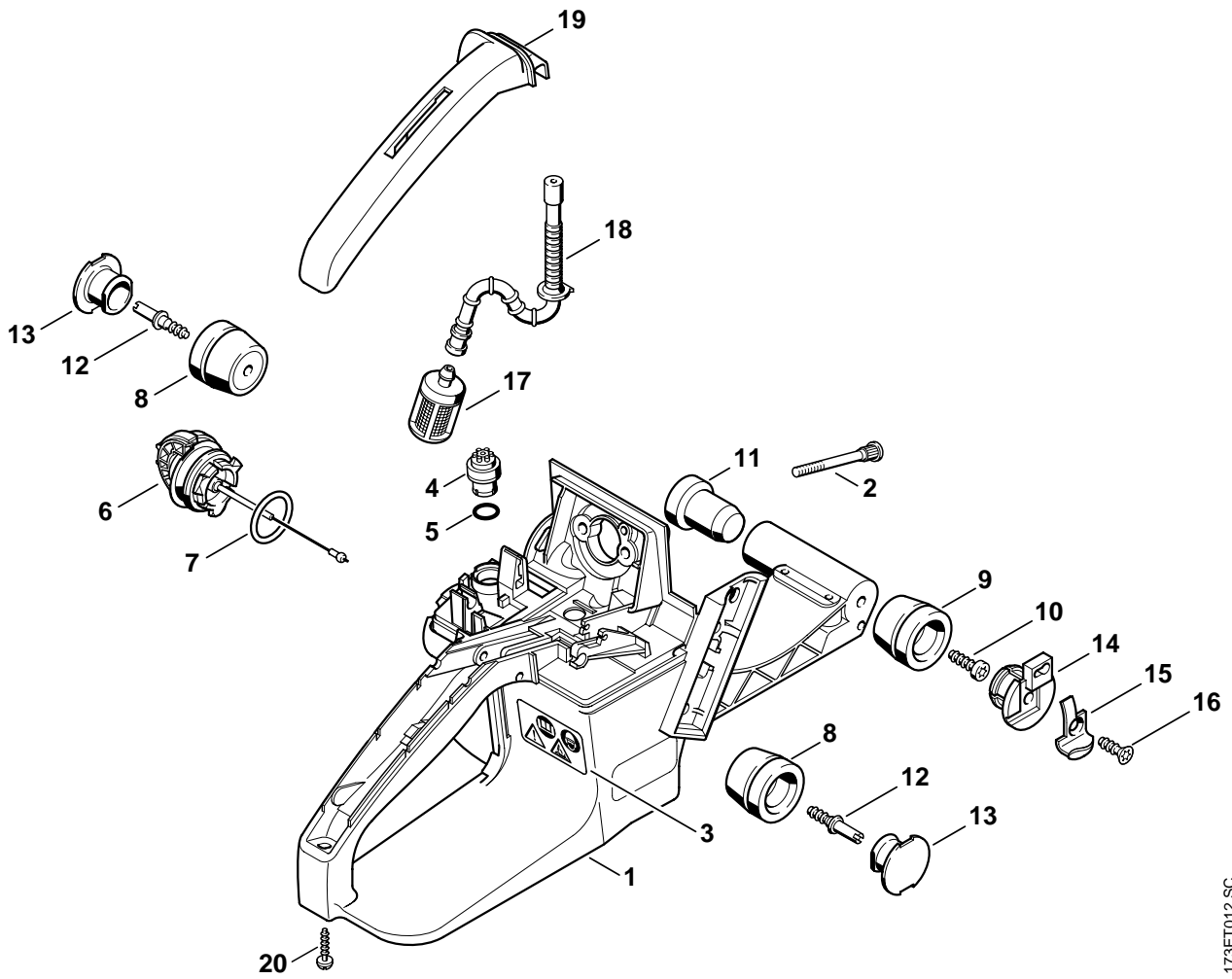
## Illustration F

## Anwerfvorrichtung

## Rewind starter

## Dispositif de lancement

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1125 080 2105	1	Lüftergehäuse mit Anwerfvorrichtung □ 1 - 14	Fan housing with rewind starter □ 1 - 14	Carter de ventilateur avec lanceur □ 1 - 14
1	1125 080 1830	1	Lüftergehäuse □ 2 - 8	Fan housing □ 2 - 8	Carter de ventilateur □ 2 - 8
2	1110 084 9102	1	Buchse	Bushing	Douille
3	0000 958 0601	1	Scheibe	Washer	Rondelle
4	9416 868 6530	1	Niet DIN7340-AK6,5x0,5x6,8	Hollow rivet 6.5x0.5x6.8	Rivet tubulaire 6,5x0,5x6,8
5	1125 967 1504	1	Typenschild MS 340	Model plate MS 340	Plaque matricule MS 340
6	1128 080 6500	1	Achse □ 7	Axle □ 7	Axe □ 7
7	0000 958 0923	1	Scheibe	Washer	Rondelle
8	1125 084 7801	1	Segment	Segment	Segment
9	1129 190 0601	1	Rückholfeder	Rewind spring	Ressort de rappel
10	1128 195 0400	1	Seilrolle	Rope rotor	Poulie à câble
11	1125 195 7200	2	Klinke	Pawl	Cliquet
12	1128 195 3500	1	Feder	Spring	Ressort
13	1128 190 3400	1	Griff ElastoStart □ 14	Starter grip ElastoStart □ 14	Poignée ElastoStart □ 14
14	1128 190 2900	1	Anwerfseil Ø 3,5 mm	Starter rope Ø 3.5mm	Câble de lancement Ø 3,5 mm
	0000 930 2267	1	Anwerfseil Ø 3,5 mm / 28 Stück (B)	Starter rope Ø 3.5mm / 28 pieces (B)	Câble de lancement Ø 3,5 mm / 28 pièces (B)
15	9022 371 1020	3	Schraube IS-M5x20-12.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20
16	1125 792 9100	1	Handschutz	Hand guard	Protège-main
17	0000 790 6103	1	Kombischraube M5	Screw assy. M5	Vis à douille M5
18	0000 967 3611	1	Hinweisschild USA	Instruction label USA	Plaque indicatrice USA



173ET012 SC

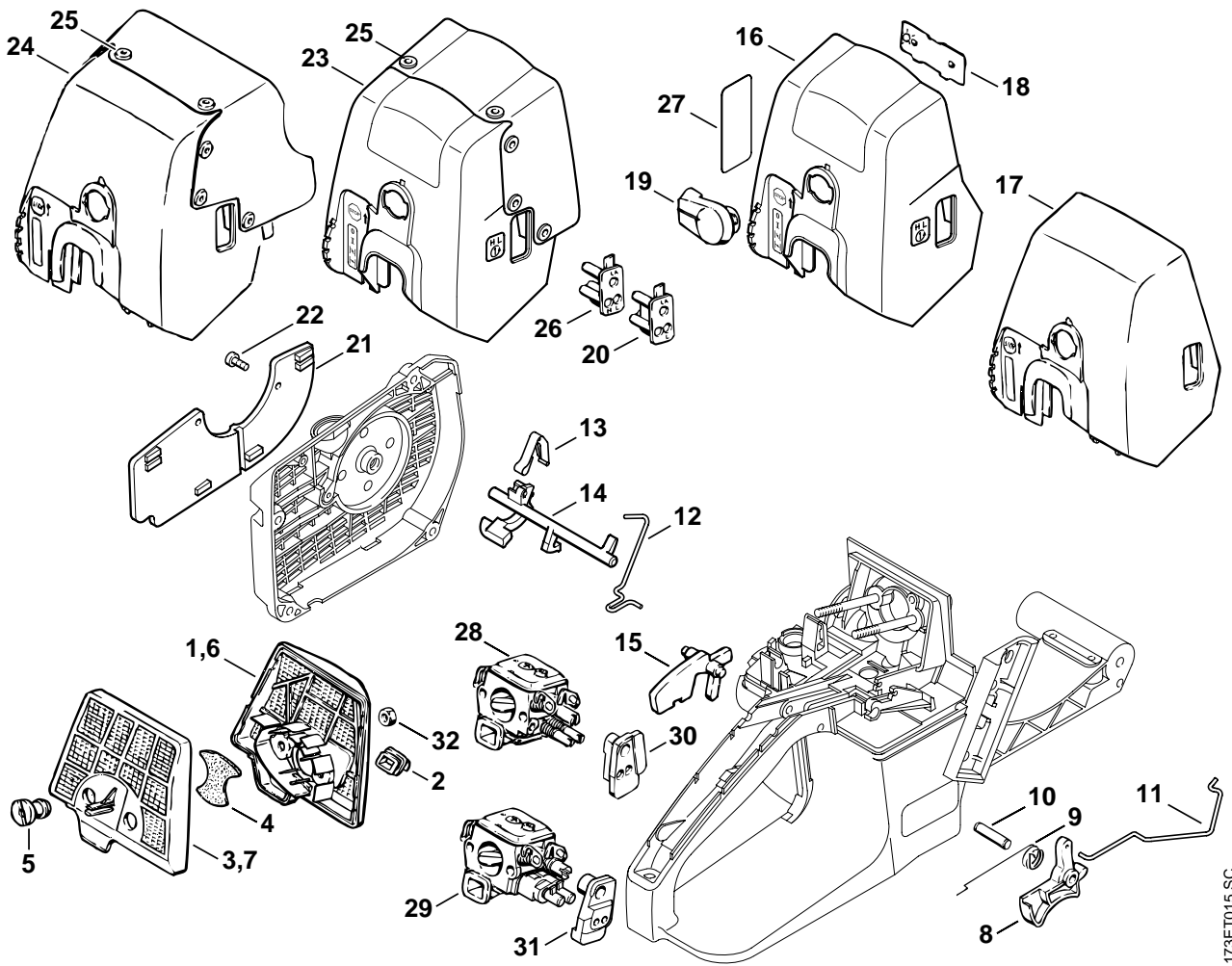
# Illustration G

## Tankgehäuse, AV-System

## Tank housing, AV-System

## Carter de réservoir, Système AV

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1125 350 0818	1	Tankgehäuse □ 2 - 7	Tank housing □ 2 - 7	Carter de réservoir □ 2 - 7
2	4116 122 6600	2	Bundschaube	Collar screw	Vis à embase
3	0000 967 3662	1	Warnhinweis Piktogramm MS	Warning pictogram MS	Pictogramme d'avertissement MS
4	0000 350 5800	1	Tanklüftung □ 5	Tank vent □ 5	Aération de réservoir □ 5
5		1	RDR A 10x2,1-NBR AT70 (D)	O-ring 10x2.1 (D)	Joint torique 10x2,1 (D)
6	0000 350 0525	1	Tankverschluss □ 7	Filler cap □ 7	Bouchon du réservoir □ 7
7	9645 948 7734	1	RDR A 25x3,5-NBR70 AV-System normal:	O-ring 25x3.5 AV system normal:	Joint torique 25x3,5 Système AV normal:
8	1125 790 9904	2	Ringpuffer 1125/04	Annular buffer 1125/04	Butoir annulaire 1125/04
9	1125 790 9906	1	Ringpuffer 1125/06 AV-System hart:	Annular buffer 1125/06 AV system hard:	Butoir annulaire 1125/06 Système AV dur:
8	1125 790 9910	2	Ringpuffer 1125/10	Annular buffer 1125/10	Butoir annulaire 1125/10
9	1125 790 9904	1	Ringpuffer 1125/04 AV-System weich:	Annular buffer 1125/04 AV system soft:	Butoir annulaire 1125/04 Système AV souple:
8	1125 790 9906	2	Ringpuffer 1125/06	Annular buffer 1125/06	Butoir annulaire 1125/06
9	1125 790 9906	1	Ringpuffer 1125/06	Annular buffer 1125/06	Butoir annulaire 1125/06
10	9074 478 4435	1	Schraube IS-P6x19	Pan head self-tapping screw IS-P6x19	Vis cylindrique IS-P6x19
11	1125 791 2805	1	Anschlagpuffer	Stop buffer	Butoir d'arrêt
12	1125 791 6200	2	Schraube	Screw	Vis
13	1125 791 7306	2	Stopfen	Plug	Bouchon
14	1125 791 7300	1	Stopfen	Plug	Bouchon
15	1125 650 7700	1	Kettenfänger □ 16	Chain catcher □ 16	Arrêt de chaîne □ 16
16	9104 003 3065	1	Schraube P6,3x18	Self-tapping screw P6.3x18	Vis Parker P6,3x18
17	0000 350 3504	1	Saugkopf	Pickup body	Crépine d'aspiration
18	1127 358 7705	1	Schlauch	Hose	Tuyau
19	1121 791 0600	1	Griffschale	Handle molding	Monture de poignée
20	9074 478 3076	1	Schraube IS-P4x19	Pan head self-tapping screw IS-P4x19	Vis cylindrique IS-P4x19



173ET015 SC



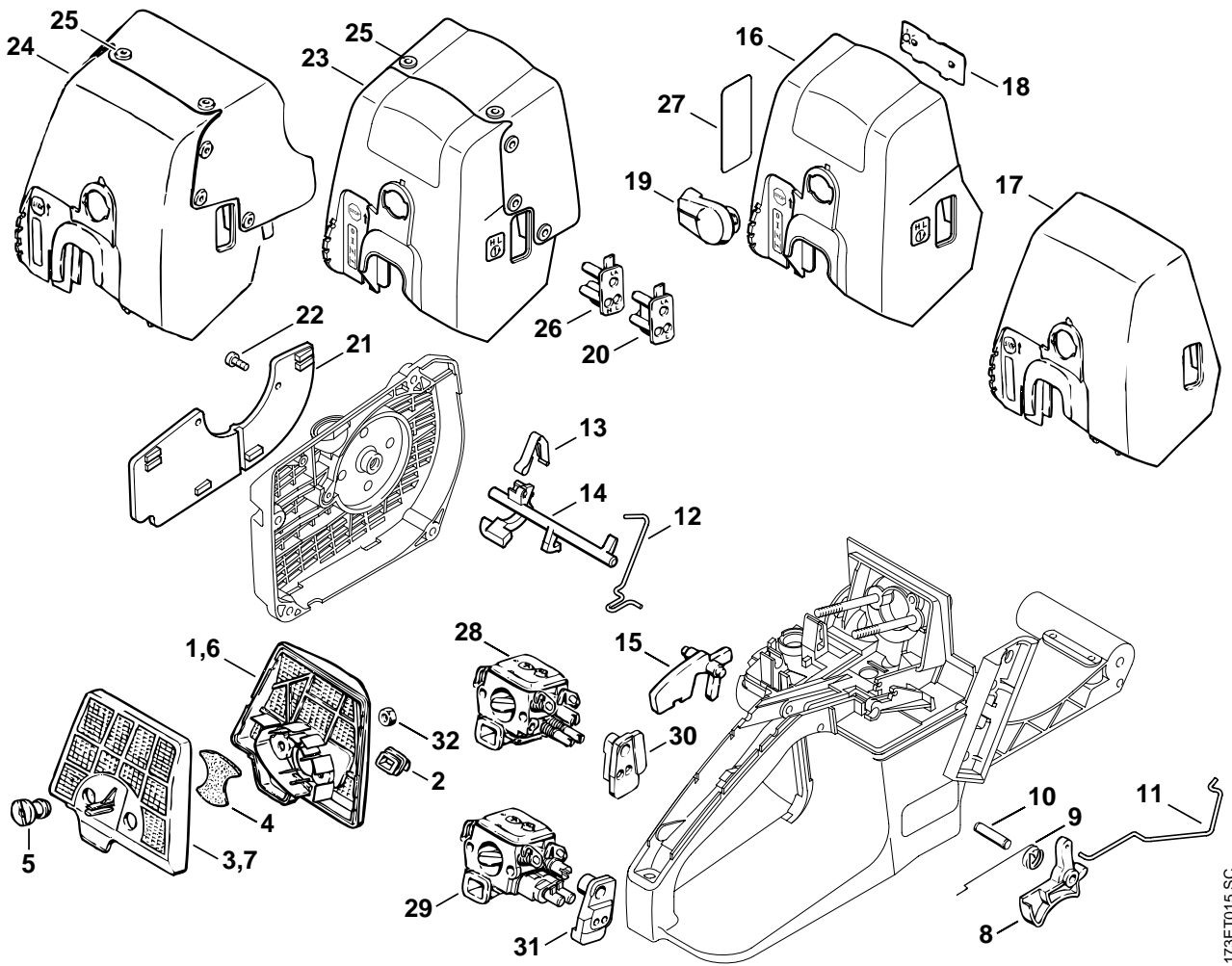
## Illustration H

Luftfilter, Gasbetätigung

Air filter, Throttle control

Filtre à air, Commande des gaz

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1125 120 1612	1	Luftfilter □ 1 - 5	Air filter □ 1 - 5	Filtre à air □ 1 - 5
1	1125 120 1602	1	Luftfilterhälfte □ 2	Air filter □ 2	Demi-filtre à air □ 2
2	1125 121 9100	1	Muffe	Bushing	Manchon
3	1125 120 1607	1	Luftfilterhälfte □ 4	Air filter □ 4	Demi-filtre à air □ 4
4	1125 122 4900	1	Filtereinsatz	Filter insert	Cartouche filtrante
5	1125 141 8300	1	Schlitzmutter	Slotted nut	Ecrou à fente
	1125 120 1626	1	Luftfilter, Vlies CDN □ 2, 4 - 7	Air filter, fleece CDN □ 2, 4 - 7	Filtre à air, feutre CDN □ 2, 4 - 7
6	1125 120 1617	1	Luftfilterhälfte, Vlies CDN □ 2	Air filter, fleece CDN □ 2	Demi-filtre à air, feutre CDN □ 2
7	1125 120 1622	1	Luftfilterhälfte, Vlies CDN □ 4	Air filter, fleece CDN □ 4	Demi-filtre à air, feutre CDN □ 4
8	1118 182 1006	1	Gashebel	Throttle trigger	Manette des gaz
9	1117 182 4500	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
10	9371 470 2640	1	Stift DIN7-5m6x24	Cylindrical pin 5x24	Goupille cylindrique 5x24
11	1125 182 1502	1	Gasgestänge	Throttle rod	Tringlerie des gaz
12	1125 185 2002	1	Startergestänge	Choke rod	Tringlerie de volet de démarrage
13	1125 442 1601	1	Kontaktfeder	Contact spring	Ressort de connexion
14	1125 182 0901	1	Schaltwelle	Switch shaft	Arbre de commande
15	1117 182 0805	1	Sperrhebel	Trigger interlock	Levier d'arrêt



173ET015 SC

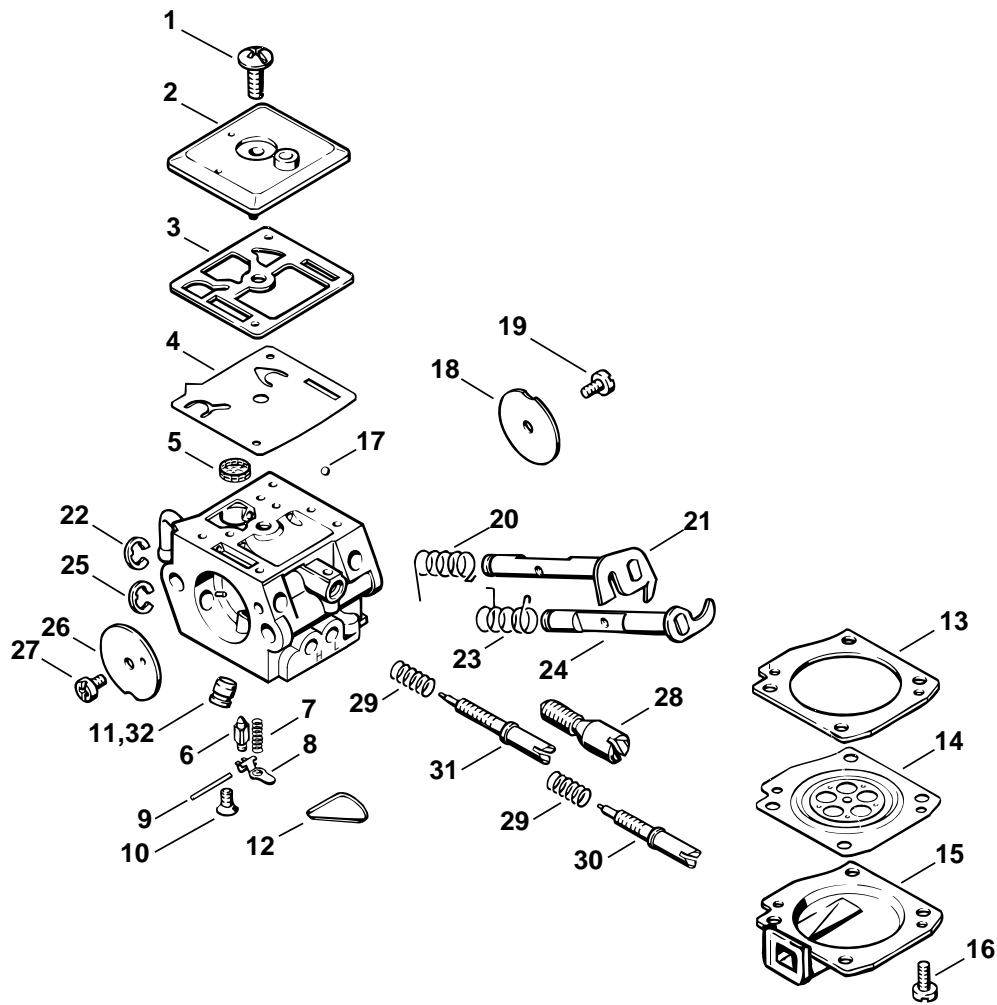
## Illustration H

## Luftfilter, Gasbetätigung

## Air filter, Throttle control

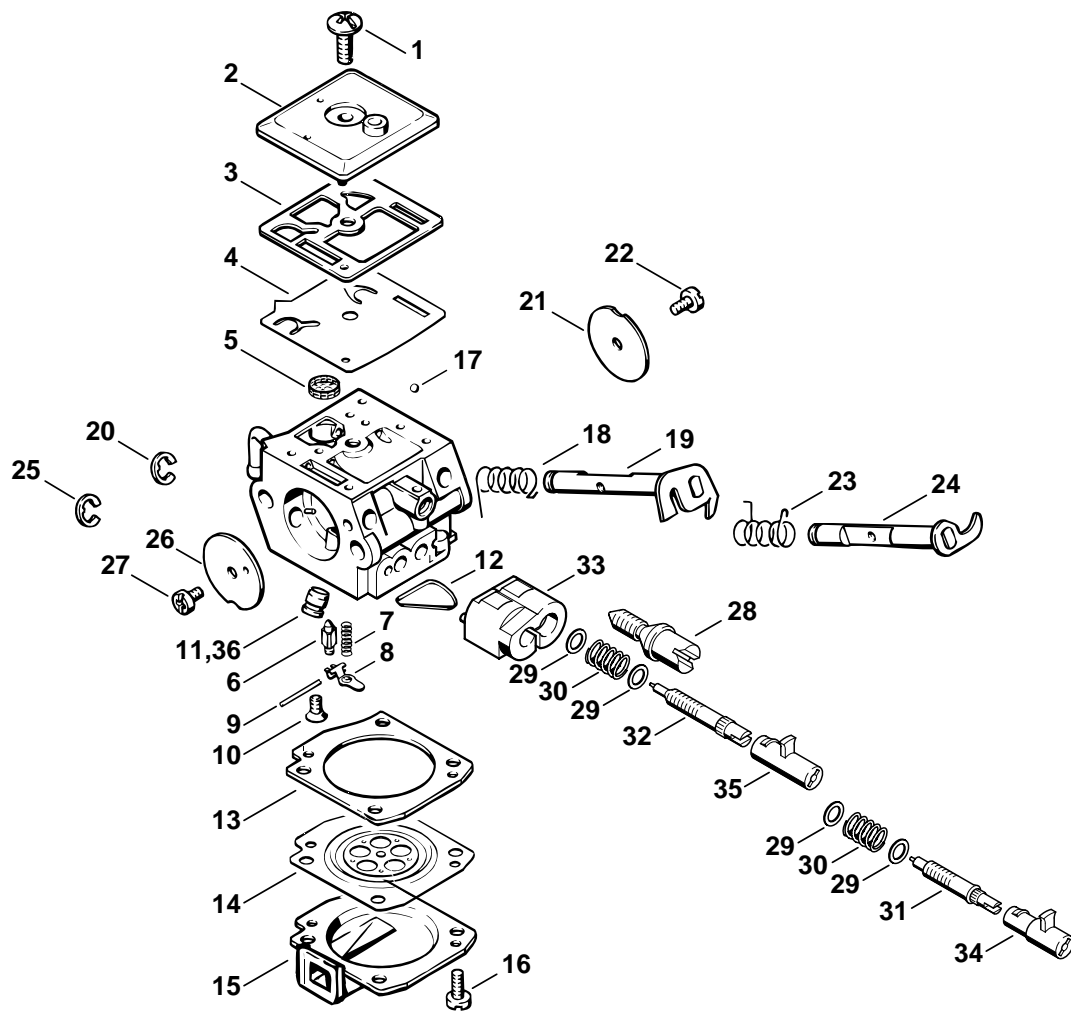
## Filtre à air, Commande des gaz

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
16	1125 140 1913	1	Vergaserkastendeckel □ 18, 19	Carburetor box cover □ 18, 19	Couvercle de carter de carburateur □ 18, 19
			(44.2002)	(44.2002)	(44.2002)
17 *	1125 140 1903	1	Vergaserkastendeckel □ 18, 19	Carburetor box cover □ 18, 19	Couvercle de carter de carburateur □ 18, 19
18	1121 141 2900	1	Deckel	Cover	Couvercle
19	1130 141 2300	1	Verschluss	Twist lock	Verrou
	1125 007 1024	1	Anbausatz Ansaugluftvorwärmung (B) □ 18 - 26	Intake air preheating kit (B) □ 18 - 26	Kit de préchauffage d'air aspiré (B) □ 18 - 26
20	1125 121 7701	1	Führungsstück CDN (B)	Guide piece CDN (B)	Pièce de guidage CDN (B)
21	1125 084 8203	1	Abdeckplatte (B)	Cover plate (B)	Plaque de recouvrement (B)
22	9041 216 0650	2	Schraube DIN84-M4x10-8.8 (B)	Pan head screw M4x10 (B)	Vis cylindrique M4x10 (B)
23	1125 140 1912	1	Vergaserkastendeckel (B) □ 18, 19, 25, 26	Carburetor box cover (B) □ 18, 19, 25, 26	Couvercle de carter de carburateur (B) □ 18, 19, 25, 26
			(44.2002)	(44.2002)	(44.2002)
24 *	1125 140 1907	1	Vergaserkastendeckel (B) □ 18, 19, 25, 26	Carburetor box cover (B) □ 18, 19, 25, 26	Couvercle de carter de carburateur (B) □ 18, 19, 25, 26
25	9438 929 4040	7	Blindniet 5x8 (B)	Blind rivet 5x8 (B)	Rivet borgne 5x8 (B)
26	1125 121 7700	1	Führungsstück (B)	Guide piece (B)	Pièce de guidage (B)
27	0000 967 3605	1	Warnhinweis Piktogramm Tankdeckel CDN	Warning pictogram Filler cap CDN	Pictogramme d'avertissement Bouchon de réservoir CDN
28	1125 120 0613	1	Vergaser C3A-S31E	Carburetor C3A-S31E	Carburateur C3A-S31E
29	1125 120 0615	1	Vergaser C3A-S39B CDN	Carburetor C3A-S39B CDN	Carburateur C3A-S39B CDN
30	1125 123 7506	1	Tülle	Grommet	Douille
31	1125 123 7501	1	Tülle CDN	Grommet CDN	Douille CDN
32	9210 260 0700	2	Mutter DIN934-M5-8	Hexagon nut M5	Ecrou à six pans M5



173ET014 SC

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1125 120 0613	1	Vergaser C3A-S31E □ 1 - 31	Carburetor C3A-S31E □ 1 - 31	Carburateur C3A-S31E □ 1 - 31
1	1120 122 7800	1	Linsensenkschraube	Oval head screw	Vis à tête bombée fraisée
2	1125 121 0802	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
3	1125 129 0900	1	Dichtung	Gasket	Joint
4	1128 121 4802	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
5	1123 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
6	4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
7	1120 122 3004	1	Feder	Spring	Ressort
8	1125 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
9	1120 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
10	1120 122 6600	1	Bundschrabe	Collar screw	Vis à embase
11	1125 121 5408	1	Ventildüse 0.58	Valve jet 0.58	Gicleur à soupape 0.58
12	1123 121 0700	1	Verschlussplatte	Cup plug	Plaque de fermeture
13	1125 129 0901	1	Dichtung	Gasket	Joint
14	1125 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
15	1125 121 0804	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
16	1120 122 6601	4	Bundschrabe	Collar screw	Vis à embase
17	1125 122 4200	1	Kugel	Ball	Bille
18	1125 121 3301	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
19	1125 122 7402	1	Halbrundschrabe	Round head screw	Vis à tête ronde
20	1125 122 3202	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
21	1125 120 7101	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
22	1125 122 9001	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
23	1125 122 3203	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
24	1125 120 7201	1	Startwelle mit Hebel	Choke shaft with lever	Axe de volet de démarrage avec levier
25	1125 122 9003	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
26	1125 121 2901	1	Startklappe	Choke shutter	Volet de démarrage
27	1125 122 7403	1	Halbrundschrabe	Round head screw	Vis à tête ronde
28	1125 122 6200	1	Leerlaufanschlagschrabe	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
29	1120 122 3005	2	Feder	Spring	Ressort
30	1125 122 6702	1	Hauptstellschrabe	High speed adjustment screw	Vis H de richesse à haut régime
31	1125 122 6802	1	Leerlaufstellschrabe	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
32	1125 121 5409	1	Ventildüse 0.56 Höhendüse (B)	Valve jet 0.56 High altitude (B)	Gicleur à soupape 0.56 Gicleur pour altitude (B)
	1128 007 1065	1	Satz Vergaserteile □ 3 - 8, 13, 14	Set of carburetor parts □ 3 - 8, 13, 14	Jeu de pièces de carburateur □ 3 - 8, 13, 14



173ET011 SC

## Illustration K

## Vergaser C3A-S39B

## Carburetor C3A-S39B

## Carburateur C3A-S39B

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1125 120 0615	1	Vergaser C3A-S39B CDN □ 1 - 35	Carburetor C3A-S39B CDN □ 1 - 35	Carburateur C3A-S39B CDN □ 1 - 35
1	1120 122 7800	1	Linsensenkschraube CDN	Oval head screw CDN	Vis à tête bombée fraisée CDN
2	1125 121 0802	1	Abschlussdeckel CDN	End cover CDN	Couvercle CDN
3	1125 129 0900	1	Dichtung CDN	Gasket CDN	Joint CDN
4	1128 121 4802	1	Pumpenmembrane CDN	Pump diaphragm CDN	Membrane de pompe CDN
5	1123 121 7800	1	Sieb CDN	Strainer CDN	Tamis CDN
6	4116 121 5100	1	Einlassnadel CDN	Inlet needle CDN	Pointeau d'admission CDN
7	1120 122 3004	1	Feder CDN	Spring CDN	Ressort CDN
8	1125 121 5000	1	Einlassregelhebel CDN	Inlet control lever CDN	Levier de réglage d'admission CDN
9	1120 121 9200	1	Achse CDN	Spindle CDN	Axe CDN
10	1120 122 6600	1	Bundschaube CDN	Collar screw CDN	Vis à embase CDN
11	1125 121 5408	1	Ventildüse 0.58 CDN	Valve jet 0.58 CDN	Gicleur à soupape 0.58 CDN
12	1123 121 0700	1	Verschlussplatte CDN	Cup plug CDN	Plaque de fermeture CDN
13	1125 129 0901	1	Dichtung CDN	Gasket CDN	Joint CDN
14	1125 121 4700	1	Regelmembrane CDN	Metering diaphragm CDN	Membrane de réglage CDN
15	1125 121 0804	1	Abschlussdeckel CDN	End cover CDN	Couvercle CDN
16	1120 122 6601	4	Bundschaube CDN	Collar screw CDN	Vis à embase CDN
17	1125 122 4200	1	Kugel CDN	Ball CDN	Bille CDN
18	1125 122 3202	1	Schenkelfeder CDN	Torsion spring CDN	Ressort coudé CDN
19	1125 120 7101	1	Drosselwelle mit Hebel CDN	Throttle shaft with lever CDN	Axe de papillon avec levier CDN
20	1125 122 9001	1	Sicherungsscheibe CDN	E-clip CDN	Circlips CDN
21	1125 121 3301	1	Drosselklappe CDN	Throttle shutter CDN	Papillon CDN
22	1125 122 7402	1	Halbrundschaube CDN	Round head screw CDN	Vis à tête ronde CDN
23	1125 122 3203	1	Schenkelfeder CDN	Torsion spring CDN	Ressort coudé CDN
24	1125 120 7201	1	Startwelle mit Hebel CDN	Choke shaft with lever CDN	Axe de volet de démarrage avec levier CDN
25	1125 122 9003	1	Sicherungsscheibe CDN	E-clip CDN	Circlips CDN
26	1125 121 2901	1	Startklappe CDN	Choke shutter CDN	Volet de démarrage CDN
27	1125 122 7403	1	Halbrundschaube CDN	Round head screw CDN	Vis à tête ronde CDN
28	1125 122 6200	1	Leerlaufanschlagschraube CDN	Idle speed adjustment screw CDN	Vis de réglage de régime de ralenti CDN
29	4135 121 8600	4	Scheibe CDN	Washer CDN	Rondelle CDN
30	1125 122 3000	2	Feder CDN	Spring CDN	Ressort CDN
31	1125 122 6703	1	Hauptstellschraube CDN	High speed adjustment screw CDN	Vis H de richesse à haut régime CDN
32	1125 122 6803	1	Leerlaufstellschraube CDN	Low speed adjustment screw CDN	Vis L de richesse au ralenti CDN
33	1125 122 4600	1	Halter CDN	Support CDN	Support CDN
34	1125 121 2700	1	Kappe CDN	Cap CDN	Capuchon CDN
35	1125 121 2701	1	Kappe CDN	Cap CDN	Capuchon CDN
36	1125 121 5407	1	Festdüse 0.56 Höhendüse (B)	Fixed jet 0.56 High altitude (B)	Gicleur fixe 0.56 Gicleur pour altitude (B)





# Illustration K

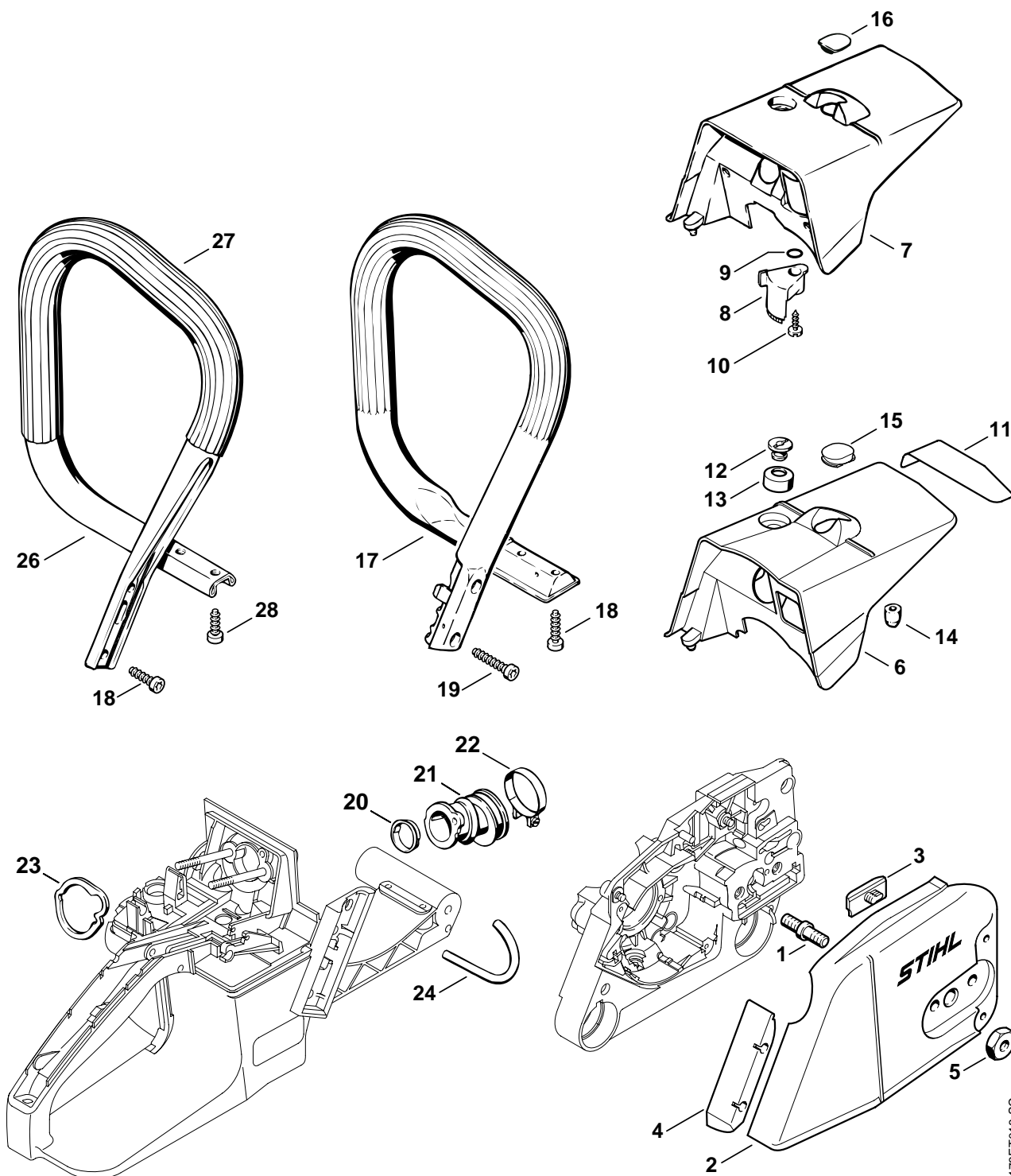
Vergaser C3A-S39B

Carburetor C3A-S39B

Carburateur C3A-S39B

---

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1128 007 1065	1	Satz Vergaserteile CDN □ 3 - 8, 13, 14	Set of carburetor parts CDN □ 3 - 8, 13, 14	Jeu de pièces de carburateur CDN □ 3 - 8, 13, 14



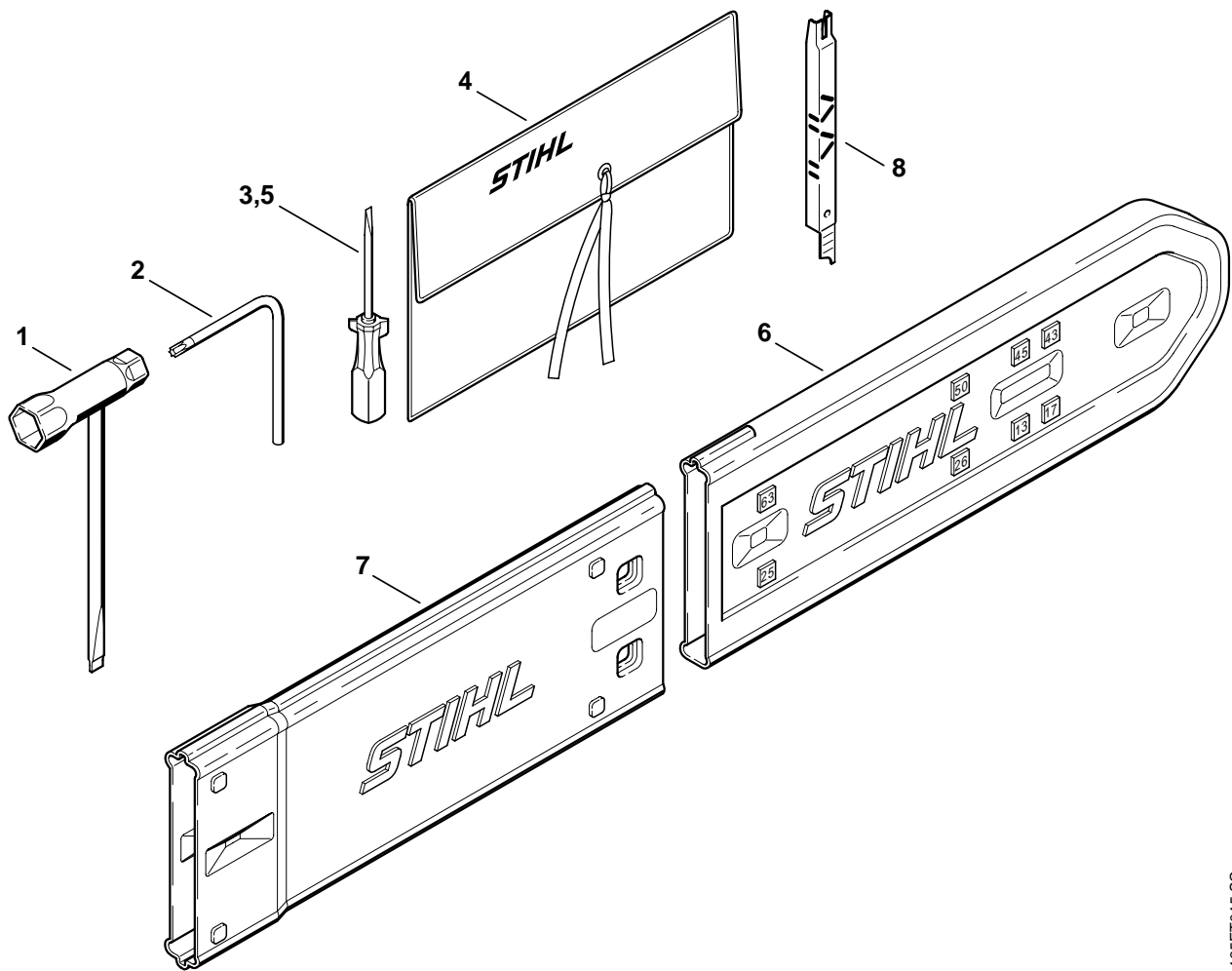
173ET018 SC

## Illustration L

Kettenraddeckel, Griffrohr

Chain sprocket cover,  
HandlebarCouvercle de pignon,  
Poignée tubulaire

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	0000 953 6605	2	Bundschraube M8	Collar screw M8	Vis à embase M8
2	1125 640 1701	1	Kettenraddeckel □ 3, 4	Chain sprocket cover □ 3, 4	Couvercle de pignon □ 3, 4
3	1121 648 6610	2	Gleitleiste	Bumper strip	Bande de glissement
4	1125 656 1501	1	Schutz	Guard	Pièce de protection
5	0000 955 0801	2	Sechskantmutter M8	Collar nut M8	Ecrou à six pans M8
6	1125 080 1622	1	Haube □ 11 - 15	Shroud □ 11 - 15	Capot □ 11 - 15
			(44.2002)	(44.2002)	(44.2002)
7 *	1125 080 1620	1	Haube □ 8 - 13, 16	Shroud □ 8 - 13, 16	Capot □ 8 - 13, 16
8 *	1125 080 8000	1	Drehschieber □ 9, 10	Shutter □ 9, 10	Tiroir rotatif □ 9, 10
9 *	9646 945 0590	1	RDR DIN3770-B8x2	O-ring 8x2	Joint torique 8x2
10 *	9099 021 3760	1	Schraube DIN7971-4,8x13	Self-tapping screw 4.8x13	Vis Parker 4,8x13
11	1128 792 0900	1	Abstrahlfolie	Reflector foil	Feuille calorifuge
12	1121 084 7000	1	Schlitzmutter	Slotted nut	Ecrou à fente
13	1121 084 6901	1	Isolierstück	Insulator	Pièce isolante
14	1121 084 7100	1	Kappe	Cap	Capuchon
15	1125 084 7100	1	Kappe	Cap	Capuchon
			(44.2002)	(44.2002)	(44.2002)
16 *	1122 084 7100	1	Kappe	Cap	Capuchon
17	1125 790 1750	1	Griffrohr □ 18, 19	Handlebar □ 18, 19	Poignée tubulaire □ 18, 19
18	9074 478 4475	2	Schraube IS-P6x21,5	Pan head self-tapping screw IS-P6x21.5	Vis cylindrique IS-P6x21,5
19	9074 478 4675	2	Schraube IS-P6x32,5	Pan head self-tapping screw IS-P6x32.5	Vis cylindrique IS-P6x32,5
20	1119 141 1800	1	Hülse	Sleeve	Douille
21	1125 141 2200	1	Krümmer	Manifold	Coude
22	9771 021 2580	1	Spannschelle 34x7	Hose clip Ø 34x7	Collier de serrage Ø 34x7
23	1119 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
24		1	Schlauch 3,1x6,7x102 mm (D)	Hose 3,1x6,7x102 mm (D)	Tuyau 3,1x6,7x102 mm (D)
	0000 930 2804	1	Schlauch 3,1x6,7 mm x 1 m (A,B)	Hose 3,1x6,7 mm x 1 m (A,B)	Tuyau 3,1x6,7 mm x 1 m (A,B)
26	1125 790 1751	1	Griffrohr (B) □ 18, 27, 28	Handlebar (B) □ 18, 27, 28	Poignée tubulaire (B) □ 18, 27, 28
27		1	Griffschlauch 430 mm (B,D)	Handle hose 430 mm / 16 15/16" (B,D)	Gaine de poignée 430 mm (B,D)
	0000 791 2009	1	Griffschlauch Ø 19 mm x 5 m (B)	Handle hose Ø 19 mm x 5m / 3/4x197" (B)	Gaine de poignée Ø 19 mm x 5 m (B)
28	9074 478 4435	2	Schraube IS-P6x19 (B)	Pan head self-tapping screw IS-P6x19 (B)	Vis cylindrique IS-P6x19 (B)



165ET015 SC

## Illustration M

## Werkzeug, Sonderzubehör

## Tools, Extras

Outils, Accessoires  
spéciaux

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1121 890 1400	1	Satz Werkzeuge (B) □ 1 - 4	Tool kit (B) □ 1 - 4	Jeu d'outils (B) □ 1 - 4
1	1129 890 3401	1	Kombischlüssel	Combination wrench	Clé multiple
2	0812 370 1000	1	Schraubendreher T27x120x70	Screwdriver T27x120x70	Tournevis T27x120x70
3	0000 890 2300	1	Schraubendreher	Screwdriver	Tournevis
4	0000 891 0801	1	Werkzeugtasche (B)	Tool roll (B)	Pochette à outils (B)
5	0000 890 2305	1	Schraubendreher nur in Brasilien erhältlich	Screwdriver available in Brazil only	Tournevis seulement livrable au Brésil
6	0000 792 9129	1	Kettenschutz	Chain scabbard	Protège-chaîne
7	0000 792 9132	1	Kettenschutzverlängerung bis 63 cm (B)	Chain scabbard extension up to 63 cm (B)	Protège-chaîne de rallonge à 63 cm (B)
8	1110 893 4000	1	Feillehre (B)	Filing gauge (B)	Calibre de chaînes (B)
	1125 900 5000	1	STIHL Pannifix (A,B)	STIHL repair kit (A,B)	Lot de dépannage STIHL (A,B)

- D** **Zeichenerklärung**  
 = darin enthalten Bild-Nr  
 \* = Maschine älterer Bauart  
 (A) = nicht abgebildet  
 (B) = nur Sonderzubehör  
 (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar  
 (D) = einzeln kein Ersatzteil  
 (1,2,...) = Ausführungsarten
- E** **Aclaración de símbolos**  
 = contiene núm. de ilustración  
 \* = máquinas de ejecución anterior  
 (A) = sin ilustración  
 (B) = sólo accesorios especiales  
 (C) = ya no se suministra de fábrica  
 (D) = la pieza suelta no se suministra como repuesto  
 (1,2,...) = clases de ejecución
- FR** **Merkkien selitys**  
 = johon sisältyvät kuvan numerot  
 \* = vanhemmanmalliset koneet  
 (A) = ei kuvassa  
 (B) = ainoastaan lisävaruste  
 (C) = ei toimiteta enää tehtaalta  
 (D) = ei toimiteta erikseen  
 (1,2,...) = Mallit
- N** **Tegnforklaring**  
 = medfølger fig. nr  
 \* = Maskiner av eldre modell  
 (A) = ikke avbildet  
 (B) = bare ekstrautstyr  
 (C) = leveres ikke lenger fra fabrikk  
 (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel  
 (1,2,...) = utførelser
- P** **Explicação dos símbolos**  
 = Incl. a fig. No.  
 \* = Máquinas de construção mais antiga  
 (A) = não ilustrado  
 (B) = unicamente acessórios especiais  
 (C) = já não fornecível ex-fábrica  
 (D) = a peça individual não é nenhuma peça de reposição  
 (1,2,...) = Configurações
- TR** **İşaret açıklaması**  
 = İndeks numarada dahildir  
 \* = Eski model makinalar  
 (A) = Şemada yoktur  
 (B) = Ekstradır  
 (C) = Fabrikadan artık temin edilmez  
 (D) = Ayırı verilmmez  
 (1,2,...) = Mevcut modeller
- BR** **Explicação dos símbolos**  
 = inclusive fig. n.  
 \* = máquinas antigas  
 (A) = não ilustrado  
 (B) = somente acessórios especiais  
 (C) = não mais fornecido pela fábrica  
 (D) = não fornecida separadamente  
 (1,2,...) = diferentes versões
- DE** **Key to symbols**  
 = including item No.  
 \* = previous Models  
 (A) = not illustrated  
 (B) = option  
 (C) = no longer available from factory  
 (D) = not available as separate item  
 (1,2,...) = versions available
- HR** **Tumač znakova**  
 = u istom sadrži dijelove, slike br.  
 \* = strojevi starije izvedbe  
 (A) = nedostaje slika  
 (B) = samo kao poseban pribor  
 (C) = više se ne isporučuje fco tvornica  
 (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao pričuvni dio  
 (1,2,...) = vrste izvedbi
- I** **Leggenda**  
 = comprendente fig(g). n.  
 \* = Macchine di costruzione anteriore  
 (A) = non illustrato  
 (B) = fornibile soltanto a richiesta  
 (C) = non più fornibile dallo stabilimento  
 (D) = niente ricambio  
 (1,2,...) = versioni
- CZ** **Vysvětlivky**  
 = obsahuje obr. č.  
 \* = stroje starší konstrukce  
 (A) = není vyobrazeno  
 (B) = jen zvláštní příslušenství  
 (C) = ze závodu se již nedodává  
 (D) = jednotlivě žádný náhradní díl  
 (1,2,...) = druhy provedení
- NL** **Toelichting symbolen**  
 = daarin begrepen pos.nr.  
 \* = machines van een oudere uitvoering  
 (A) = niet afgebeeld  
 (B) = uitsluitend speciaal toebehoren  
 (C) = af fabriek niet meer leverbaar  
 (D) = niet los leverbaar  
 (1,2,...) = uitvoeringen
- PL** **Objaśnienie znaków**  
 = zawiera rysunki nr.  
 \* = maszyny starszego typu budowy  
 (A) = nie zilustrowano  
 (B) = tylko jako wyposażenie specjalne  
 (C) = nie dostarczane przez producenta  
 (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna  
 (1,2,...) = rodzaj wykonania
- RO** **Legendă**  
 = include figura nr.  
 \* = Utilaje de fabricație mai veche  
 (A) = neilustrat  
 (B) = doar ca accesoriu opțional  
 (C) = nu se mai livrează din fabrică  
 (D) = fără piesă de schimb separată  
 (1,2,...) = diferite modele
- F** **Légende**  
 = y compris Fig. No.  
 \* = machines d'ancienne construction  
 (A) = non illustré  
 (B) = uniquement accessoire optionnel  
 (C) = n'est plus livrable départ usine  
 (D) = n'est pas livrable séparément  
 (1,2,...) = différentes exécutions
- S** **Teckenförklaring**  
 = ingår bild-nr  
 \* = maskiner av tidigare utförande  
 (A) = ej avbildat  
 (B) = endast tillbehör  
 (C) = levereras inte längre från fabriken  
 (D) = ingen separat reservdel  
 (1,2,...) = varianter
- DK** **Symbolforklaring**  
 = inklusive fig. nr.  
 \* = maskiner af ældre konstruktion  
 (A) = ikke afbilledet  
 (B) = kun ekstratilbehør  
 (C) = leveres ikke mere fra fabrik  
 (D) = leveres ikke som løs reservedel  
 (1,2,...) = modelbetegnelser
- H** **Jelmagyarázat**  
 = abban tartalmazott ábra-szám  
 \* = Régebbi építéssorozatú gépek  
 (A) = Nincs ábrázolva  
 (B) = Csak külön tartozék  
 (C) = Gyár már nem szállítja  
 (D) = nem alkatrész, egyenként  
 (1,2,...) = Kivitelezési módok
- GR** **Επεξήγηση συμβόλων**  
 = περιλαμβάνει τον αριθμό του είδους  
 \* = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων  
 (A) = δεν απεικονίζεται  
 (B) = μόνο προαιρετικά είδη  
 (C) = δεν διατίθεται από τον κατασκευαστή  
 (D) = δεν παραδίδεται ως ξεχωριστό είδος  
 (1,2,...) = διαφορετικοί τύποι που διατίθενται
- RUS** **Пояснения к условным обозначениям**  
 = сюда входят номера позиций  
 \* = машины более старого типа  
 (A) = конструкции  
 (B) = не изображено на иллюстрации  
 (C) = только в виде специальных принадлежностей  
 (D) = заводом больше не выпускается  
 (1,2,...) = запасная деталь  
 = Виды исполнений
- UAE** **زومرلا حرش**  
 = ةروض مقرر كل ع يوتحت  
 \* = مريدق زارط نم تانديكام  
 (A) = ةروضم ريغ  
 (B) = طقف ةصاخ تامزلتسم  
 (C) = ع نم ديروتلك ةلباق ريغ  
 (D) = هدرمربرايغ ةعطقك سييل  
 = تازارطلا عاون  
 (...2,1)